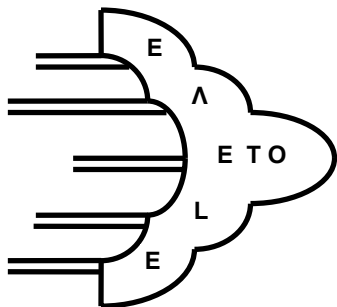


ΟΡΟΓΡΑΜΜΑ



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ (ΕΛΕΤΟ)
Hellenic Society for Terminology (ELETO)

ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ:

Σωκράτη Τσάκωνα 5, 15236 ΠΕΝΤΕΛΗ

Αρ. Τηλεφ.: 2013778

Αρ. Τηλεομ.: 8068299

ΣΚΟΠΟΣ ΤΗΣ ΕΛΕΤΟ:

Μελέτη, εκπόνηση, ... και με οποιοδήποτε τρόπο ανάπτυξη της Ελληνικής Ορολογίας... Συμβολή στην ανάπτυξη της Ελληνικής Γλώσσας και προώθηση του ρόλου της στη διεθνή Ορολογία...

(Από το Καταστατικό)

Αρ.01 Μάιος 1993

ΠΡΟΣ ΤΑ ΜΕΛΗ

Η ΕΛΕΤΟ ιδρύθηκε με τη φιλοδοξία να αποτελέσει συλλογικό όργανο διαφορετικό από τα υπάρχοντα, με διαφορές όχι μόνο στο σκοπό, αλλά και στον τρόπο λειτουργίας και ιδιαίτερα στη συμμετοχή των μελών. Αυτό φαίνεται και από το Καταστατικό όπου προβλέπεται να είναι ανοικτές οι συνεδριάσεις του Διοικητικού Συμβουλίου. Υπάρχουν μέλη που παρίστανται στις συνεδριάσεις και συμβάλλουν στη διαμόρφωση της πορείας της ΕΛΕΤΟ. Είναι ευπρόσδεκτο κάθε μέλος που επιθυμεί να παρευρεθεί. Μόνο επειδή είναι δύσκολο να στέλνονται προσκλήσεις, όποιος ενδιαφέρεται μπορεί να έρθει σε συνεννόηση με κάποιο μέλος του ΔΣ για να πληροφορηθεί τη μέρα και την ώρα της επόμενης συνεδρίασης. Σημειώνεται ότι έχει καθιερωθεί οι συνεδριάσεις να γίνονται κάθε δεύτερη Τετάρτη από 3.00-5.00 μ.μ. στον ΕΛΟΤ.

Καταστατική, επίσης, συμμετοχή μελών στη λειτουργία της ΕΛΕΤΟ προβλέπεται με τα Συλλογικά Μέλη (Επιτροπές Ορολογίας). Για το θέμα αυτό το ΔΣ συνιστά στα μέλη να ενταχθούν σε υπάρχουσες Επιτροπές ή να εκδηλώσουν ενδιαφέρον για τη δημιουργία καινούριων

Ακόμα, υπάρχουν οι Ομάδες Έργου του Διοικητικού Συμβουλίου, ή του Γενικού Επιστημονικού Συμβουλίου για τις οποίες υπάρχει μνεία σε άλλο σημείο του Ορογράμματος.

Αυτό καθεαυτό το Ορόγραμμα αποτελεί εκδήλωση της συλλογικότητας που διέπει την ΕΛΕΤΟ. Η έκδοσή του αποφασίστηκε με στόχο τη συμμετοχή όλων των μελών στα κοινά. Αφού οι συνθήκες δεν επιτρέπουν ακόμα την έκδοση περιοδικού, θεωρήθηκε ότι πρέπει πρώτ' απ' όλα τα μέλη να ενημερώνονται για υπάρχουσες δραστηριότητες ώστε, αν επιθυμούν, να συμμετέχουν σ' αυτές.

Η ενημέρωση δεν θα πρέπει να είναι μονόδρομη, αλλά αμφίδρομη. Όποιο μέλος επιθυμεί προτρέπει να στέλνει πληροφορίες ή απόψεις για να περιλαμβάνονται στο Ορόγραμμα.

ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ

Στις σημαντικές δραστηριότητες της ΕΛΕΤΟ ανήκει η κατάρτιση λεξικών, ή γλωσσαρίων, σε ειδικά πεδία. Για το σκοπό αυτό η ΕΛΕΤΟ προτίθεται να αναλάβει την εκτέλεση τέτοιων εργασιών και καλεί τα μέλη της να δηλώσουν αν ενδιαφέρονται να συμμετάσχουν σε Ομάδες Εργασίας. Στη δήλωση ενδιαφέροντος θα πρέπει να αναφέρονται τα θεματικά πεδία εμπειρίας. Η συμμετοχή σε Ομάδες Εργασίας επιδιώκεται να είναι αμειβόμενη, ανάλογα με την προσφορά εργασίας κάθε μέλους.

Σήμερα η ΕΛΕΤΟ διαπραγματεύεται να αναλάβει την απόδοση ορολογίας στα πεδία των στερεών αποβλήτων, της μεταλλουργίας και της ωκεανολογίας. Για τη στελέχωση των σχετικών ομάδων εργασίας θα προτιμηθούν μέλη της ΕΛΕΤΟ που έχουν σχετική εμπειρία.

ΕΠΕΤΗΡΙΔΑ ΜΕΛΩΝ

Ο Γενικός Γραμματέας συγκεντρώνει στοιχεία για να εκδοθεί η "Επετηρίδα 93" των μελών της Ελληνικής Εταιρείας Ορολογίας. Αυτή η έκδοση, εκτός από τον προφανή σκοπό της, προορίζεται να αποτελέσει χρήσιμο έργο για τη διευκόλυνση της συνεργασίας ανάμεσα στα μέλη. Η συμπλήρωση των στοιχείων καθυστερεί επειδή μερικά από τα ιδρυτικά μέλη δεν έχουν συμπληρώσει και στείλει το Δελτίο Στοιχείων Μέλους. Διευκρινίζεται ότι αυτό το Δελτίο είναι το ίδιο έντυπο με την Αίτηση Εγγραφής Μέλους. Τα σημεία, όμως, που αναφέρονται στην αίτηση, λ.χ. πρόταση δύο τακτικών μελών, δεν χρειάζεται να συμπληρωθούν.

9ο ΕΥΡΩΠΑΙΚΟ ΣΥΜΠΟΣΙΟ ΓΙΑ ΕΙΔΙΚΕΣ ΓΛΩΣΣΕΣ

Το Πανεπιστήμιο του Bergen, σε συνεργασία με τη Σχολή Οικονομικών και Διοίκησης της Νορβηγίας οργανώνουν το 9ο Ευρωπαϊκό Συμπόσιο για Ειδικές Γλώσσες (Language for special purposes), Bergen Νορβηγία, 2-6 Αυγούστου 1993.

ΔΙΕΘΝΕΣ ΣΥΝΕΔΡΙΟ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ ΚΑΙ ΓΝΩΣΙΟΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ

Το τρίτο Διεθνές Συνέδριο Ορολογίας και Γνωσιοτεχνολογίας, ΤΚΕ '93, θα γίνει στη Κολωνία στις 25, 26 και 27 Αυγούστου 1993. Το συνέδριο οργανώνεται από τον Σύνδεσμο Ορολογίας και Μεταφοράς γνώσης (Association for Terminology and Knowledge Transfer - GTW) και το Διεθνές Κέντρο Πληροφόρησης για την Ορολογία (International Information Centre for Terminology - INFOTERM).

Οι εργασίες του Συνεδρίου θα διεξαχθούν σε 10 τμήματα ταυτόχρονα. Στα πλαίσια των εργασιών του Συνεδρίου, θα γίνουν σεμινάρια για διάφορα θέματα και στο χώρο του θα λειτουργήσει σχετική έκθεση.

ΝΕΑ ΜΕΛΗ ΤΗΣ ΕΛΕΤΟ

Από το Δεκέμβριο του 1992 μέχρι σήμερα έχει εγκριθεί από το ΔΣ η εγγραφή των ακόλουθων τακτικών μελών της ΕΛΕΤΟ (κωδικός αριθμός μέλους, ονοματεπώνυμο, ιδιότητα):

- T051 Μπατσαλιά Φρειδερίκη, γλωσσολόγος
T052 Καγκαράκης Κωνσταντίνος, χημικός μηχανικός, Καθηγητής ΕΜΠ
T053 Σολωμού Άννα, πολεοδόμος μηχανικός, τεκμηριώτρια
T054 Χατζηκιάν Ιωάννης, πολιτικός επιστήμων
T055 Καλλέργης Μιχαήλ, μηχανολόγος-ηλεκτρολόγος μεταφραστής ΕΕΚ
T056 Δημητρόπουλος Ανδρέας, χημικός μηχανικός
T057 Φραγκόπουλος Στυλιανός, Δρ.ηλεκτρολόγος μηχανικός, Καθηγητής ΤΕΙ
T058 Χρήστου Νικόλαος, αγρονόμος-τοπογράφος μηχανικός
T059 Βλάχου-Χαλκιοπούλου Μαρία, φιλόλογος-βιβλιοθηκονόμος
T060 Ματέυ Αλέξανδρος, χημικός μηχανικός
T061 Τζεν Ουρανία, φιλόλογος, ιστορικός τέχνης, εκδότρια
T062 Φωστιέρη Χριστίνα, φιλόλογος, μεταφράστρια
T063 Δαλαμπάκης Πασχάλης, γεωλόγος
T064 Αποστολάκης Κωνσταντίνος, χημικός μηχανικός
T065 Δημολίτσας Ιωάννης, οικονομικά, μεταφραστής ΕΕΚ, Προϊστάμενος Γραφείου Αθηνών
T066 Στεργίου Διονυσία, χημικός μηχανικός, μεταφράστρια γερμανικών
T067 Σελλά Ελένη, γλωσσολόγος, Λέκτορας Ιόνιου Πανεπιστημίου
T068 Πανδή Θεονύμφη, μεταφράστρια
T069 Ζωιόπουλος Απόστολος, μεταφραστής
T070 Σαριδάκης Ιωάννης, χημικός μηχανικός.

Το Διοικητικό Συμβούλιο χαιρετίζει την εισδοχή τους και εύχεται γρήγορη δραστηριοποίηση και συμβολή τους στην επιτυχία των σκοπών της Εταιρείας.

Β' ΠΑΓΚΟΣΜΙΟ ΓΛΩΣΣΙΚΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΕΘΝΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

Ο Όμιλος Καβάλας για τη Διεθνοποίηση της Ελληνικής Γλώσσας, σε συνεργασία με τους αντίστοιχους Ομίλους Αθήνας, Πειραιά και Μελβούρνης Αυστραλίας διοργάνωσαν το Β' Παγκόσμιο Γλωσσικό Συνέδριο, στην Καβάλα, 7-10 Μαΐου 1993. Στο Συνέδριο, που είχε θέμα "Η διαχρονικότητα της Ελληνικής Γλώσσας και λόγοι για τη διεθνοποίησή της", κλήθηκαν ομιλητές από το εσωτερικό και εξωτερικό, Έλληνες και ξένοι, που ασχολούνται με το θέμα της ελληνικής γλώσσας από την αρχαιότητα μέχρι σήμερα.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΟΜΑΔΩΝ ΕΡΓΟΥ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Κωδ.	ΟΜΑΔΑ	Εντεταλμένο μέλος του ΔΣ
OE1	Εξοπλισμού και οργάνωσης γραφείου ΕΛΕΤΟ	Τζωρτζίνης Γ. 6118928
OE2	Σύνταξης και αναθεώρησης Κανονισμών	Βαλεοντής Κ. 6118986
OE3	Εκδοτικών δραστηριοτήτων	Φιλόπουλος Β. 2013778
OE4	Προγραμματισμού εργασιών ορολογίας	Παπαδάκη Μ. 8628193
OE5	Δημόσιων σχέσεων και εκδηλώσεων	Ξενάκη-Βαρλά Ζωή 6718545
OE6	Επιμόρφωσης	Καρδούλη Μ. 3231496

Στη ΓΩΝΙΑ ΤΟΥ ΓΕΣΥ¹ έλα κι εσύ

Το Γενικό Επιστημονικό Συμβούλιο (ΓΕΣΥ) της ΕΛΕΤΟ στα πλαίσια των αρμοδιοτήτων του για την επίλυση γενικών προβλημάτων ορολογίας, αλλά και προβλημάτων γενικής ορολογίας, απ' αυτή τη "γωνιά" θα "εκπέμψει" τους προβληματισμούς του και περιμένει ανταπόκριση ...

Πρόβλημα Αρ.1

Αγγλικά: **general - special**
generic - specific

Ελληνικά: ; - ;

"γενικός - ειδικός" αδιακρίτως;

Το ΓΕΣΥ έχει Πρόταση που πολύ σύντομα θα σου ανακοινωθεί για να τη σχολιάσεις. Η συμβολή σου, όμως, θα είναι πιο ουσιαστική αν ΚΙ ΕΣΥ το βασανίσεις το θέμα λιγάκι...

¹ ΓΕΣΥ: Γενικό Επιστημονικό Συμβούλιο της ΕΛΕΤΟ